



TOOLCRAFT

① Istruzioni per l'uso

Aspiratore a secco/umido

1200 W / 25 l

N. d'ordine 1914144

Pagina 2 - 18

CE

	Pagina
1. Introduzione	3
2. Spiegazione dei simboli	3
3. Uso previsto	4
4. Contenuto della confezione	4
5. Informazioni importanti sulla sicurezza	5
6. Informazioni generali sulla sicurezza	6
a) Informazioni generali	6
b) Aspiratore	7
c) Particelle e polveri fini	7
7. Panoramica prodotto	8
8. Assemblaggio	9
a) Rimozione dell'unità motore / accesso al contenitore	9
b) Tubo flessibile	10
c) Punte dei tubi e degli ugelli	10
9. Selezione del filtro	11
a) Aspirazione a secco: Utilizzo del filtro a cartuccia	11
b) Aspirazione ad umido: Utilizzo del manicotto in gommapiuma	12
10. Funzionamento	13
a) Informazioni generali	13
b) Sincronizzazione della presa	13
c) Svuotamento di un filtro a cartuccia intasato	14
d) Spegnimento automatico dell'aspiratore (aspirazione ad umido)	14
11. Manutenzione e pulizia	15
12. Conservazione	16
13. Risoluzione dei problemi	17
14. Pezzi di ricambio	17
15. Smaltimento	17
16. Dati tecnici	18

1. Introduzione

Gentile cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto.

Questo prodotto è conforme alle disposizioni di legge nazionali ed europee.

Per assicurare che il prodotto rimanga in questo stato e per garantire un funzionamento sicuro, seguire sempre le istruzioni contenute nel presente manuale.



Le istruzioni per l'uso sono contenute nel prodotto. Contengono note importanti sulla messa in servizio e l'uso del prodotto. Tenerne conto anche nel caso in cui si passi il prodotto a terzi. Pertanto, conservare queste istruzioni per l'uso come riferimento!

Per domande tecniche rivolgersi ai seguenti contatti:

Italia:

Tel: 02 929811

Fax: 02 89356429

e-mail: assistenza@conrad.it

Lun – Ven: 9:00 – 18:00

2. Spiegazione dei simboli



Il simbolo composto da un fulmine inscritto in un triangolo indica che sussiste un rischio per la salute, ad esempio a causa di una scossa elettrica.



Il simbolo con un punto esclamativo inscritto in un triangolo viene utilizzato per mettere in evidenza informazioni importanti contenute nelle presenti istruzioni per l'uso. Leggere sempre attentamente queste informazioni.



Il simbolo freccia indica suggerimenti e informazioni speciali per il funzionamento.

3. Uso previsto

Il prodotto è destinato all'aspirazione di polveri e liquidi non corrosivi a base d'acqua. È integrata una presa di corrente sincronizzata con grado di protezione IP44 (max. 2000 W). Se un dispositivo collegato alla presa sincronizzata ha un consumo di potenza ≥ 200 W, l'aspiratore si accende e si spegne quando il dispositivo collegato viene acceso e spento.

Il prodotto è stato progettato per l'uso domestico. Il prodotto non è destinato a scopi industriali e commerciali.

Per motivi di sicurezza e approvazione, l'alterazione e/o la modifica del prodotto non sono consentite. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli descritti sopra potrebbe comportare danni allo stesso. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli quali cortocircuiti, incendi e scosse elettriche. Leggere attentamente le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro. Si raccomanda di mettere questo prodotto a disposizione di terze parti accompagnandolo con le istruzioni di funzionamento.

Tutti i nomi di aziende e le denominazioni dei prodotti ivi contenuti sono marchi dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

4. Contenuto della confezione

- Unità principale
- Ugello per pavimenti umidi e asciutti
- Strumento per interstizi
- Spazzola rotonda
- Tubo di spirazione
- Filtro a cartuccia
- Filtro a manicotto in gommapiuma
- Tubo di prolunga in metallo
- Istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare i manuali d'uso aggiornati al link www.conrad.com/downloads o con la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.



5. Informazioni importanti sulla sicurezza



- L'apparecchio può essere usato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con questo apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Rischio di Scossa Elettrica! Non tentare mai di riparare il prodotto autonomamente. In caso di guasti, far eseguire le riparazioni solo da tecnici qualificati.
- Attenzione! Non aspirare materiali infiammabili, oggetti caldi o cenere incandescente.
- Avvertenza! Durante la pulizia o il funzionamento non immergere mai le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai l'unità motore sotto l'acqua corrente.
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica quando non è in uso e prima della pulizia/della manutenzione.
- Controllare regolarmente il cavo e la spina di alimentazione per verificare l'eventuale presenza di danni. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato al fine di evitare pericoli.
- Attenzione! Tenere persone e animali lontano dalle aperture di aspirazione! Non utilizzare l'apparecchio su persone e animali! Sussiste il rischio di lesioni!

6. Informazioni generali sulla sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare le norme di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle istruzioni per la sicurezza e delle informazioni sul corretto utilizzo contenute nel presente manuale, la società declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose. In questi casi, la garanzia decade.

a) Informazioni generali

- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare il materiale di imballaggio incustodito. Potrebbe diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Proteggere il prodotto da temperature estreme, luce diretta del sole, forti urti, umidità elevata, condensa e gas, vapori e solventi infiammabili.
- Non sottoporre il prodotto a sollecitazioni meccaniche.
- Se non è più possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro, metterlo fuori servizio e proteggerlo da qualsiasi uso accidentale. Il corretto funzionamento non è più garantito se il prodotto:
 - è visibilmente danneggiato,
 - non funziona più correttamente,
 - è stato conservato per lunghi periodi in condizioni ambientali avverse o
 - è stato sottoposto a gravi sollecitazioni legate al trasporto.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Sobbalzi, urti o cadute, anche da altezze ridotte, possono danneggiare il prodotto.
- Osservare inoltre le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi eventualmente collegati al prodotto.
- Consultare un esperto in caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o il collegamento del prodotto.
- Tutti gli interventi di manutenzione, modifica o riparazione devono essere unicamente eseguiti da un tecnico o presso un centro di riparazione autorizzato.
- Non esitare a contattare la nostra assistenza tecnica o altri tecnici in caso di domande che non trovano risposta in questo manuale.



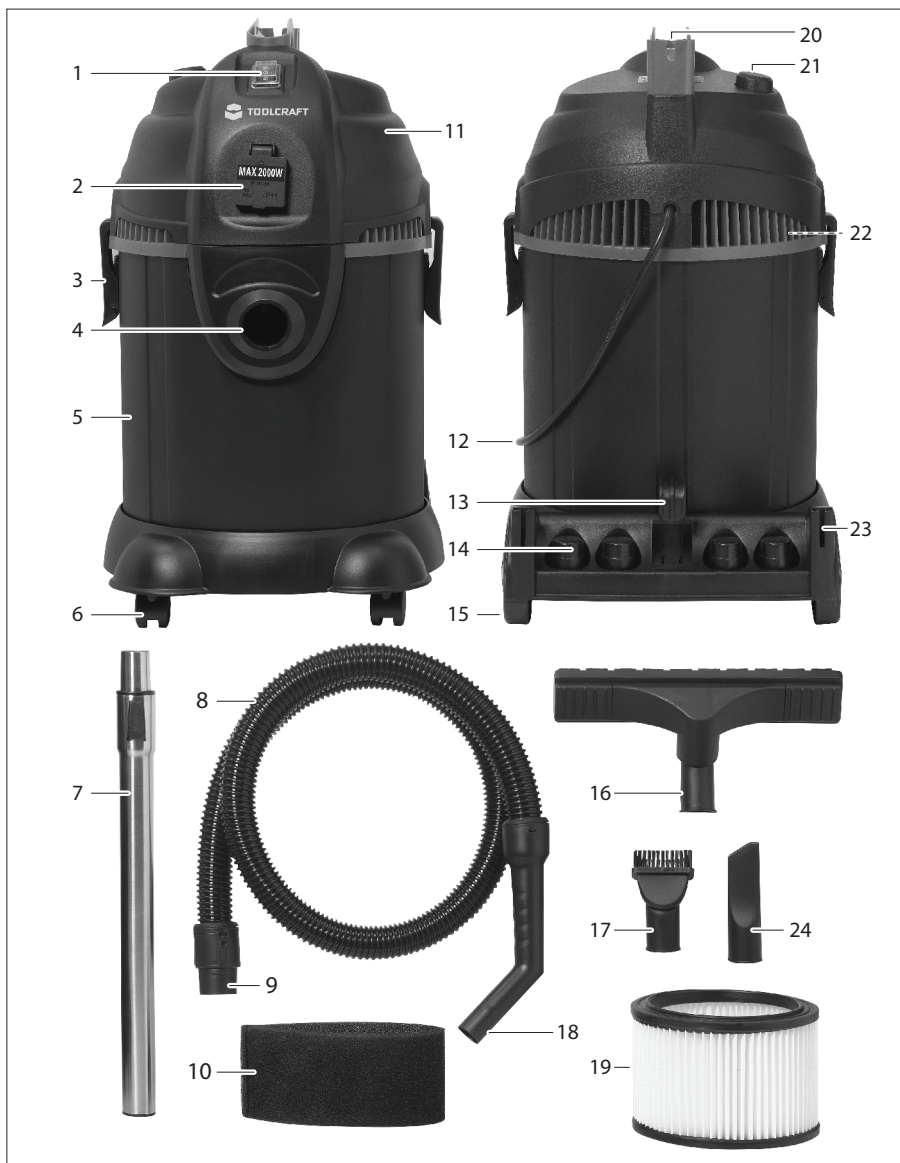
b) Aspiratore

- La presa di corrente deve essere situata vicino al dispositivo e facilmente accessibile.
- Non scollegare mai la spina di alimentazione tirando il cavo. Utilizzare sempre le impugnature della spina.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
- Per motivi di sicurezza, scollegare la spina di alimentazione dalla presa durante i temporali.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga schiacciato, piegato, danneggiato da spigoli vivi o sottoposto a sollecitazioni meccaniche. Evitare l'eccessiva sollecitazione termica sul cavo di alimentazione da calore o freddo estremo. Non modificare il cavo di alimentazione. In caso contrario, il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi. I cavi di alimentazione danneggiati possono causare scosse elettriche fatali.
- Non toccare il cavo di alimentazione se presenta segni di danneggiamento. Spegnerne la presa di alimentazione (ad es. tramite l'interruttore automatico corrispondente), quindi rimuovere con cautela la spina di alimentazione dalla presa. Non utilizzare mai il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- La potenza massima assorbita dall'apparecchio collegato alla presa integrata non deve superare i 2000 W
- Il grado di protezione IP44 della presa integrata **(2)** è garantito solo se anche la spina collegata possiede il grado di protezione IP44.
- Se si collega il prodotto ad una prolunga, questa deve essere progettata per sopportare il massimo carico possibile dell'apparecchio (vedere la sezione dati tecnici).
- Non collegare prese multiple alla presa integrata **(2)** del prodotto.
- L'utilizzo di altri accessori non espressamente consigliati dal produttore può causare lesioni o danni all'apparecchio. Pertanto utilizzare solamente accessori originali.
- Se il tubo flessibile o il tubo è ostruito, rimuovere gli oggetti prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Controllare regolarmente se il tubo flessibile di aspirazione è danneggiato. Un tubo di aspirazione danneggiato non deve più essere utilizzato.
- Trasportare l'apparecchio esclusivamente attraverso la maniglia per il trasporto **(20)**, evitando di afferrare il tubo di aspirazione **(8)** o il cavo di alimentazione **(12)**.
- Prima dell'aspirazione, rimuovere le parti appuntite, taglienti o molto grandi per evitare di danneggiare l'apparecchio.

c) Particelle e polveri fini

- Non aspirare particelle fini come polvere di cartongesso, cenere, polvere di cemento, gesso, ecc. La polvere fine non viene catturata dal filtro a cartuccia e può danneggiare il motore e/o ostruire il filtro
- Azionare l'aspiratore in zone ben ventilate e indossare una maschera adeguata (respiratore) che copra naso e bocca per prevenire l'inalazione di eventuali particelle piccole che passano attraverso il filtro di uscita

7. Panoramica prodotto



- | | |
|---|--|
| 1 Interruttore di Accensione/Spengimento/
Sincronizzazione
O = Spento, I = Acceso, II = Sincronizzato | 13 Bobina inferiore del cavo |
| 2 Presa elettrica sincronizzata | 14 Portaugelli |
| 3 Fermo | 15 Rotelle posteriori |
| 4 Presa d'aria | 16 Punta per pavimenti umidi e asciutti |
| 5 Contenitore | 17 Punta per spazzola rotonda |
| 6 Rotelle anteriori | 18 Ugello |
| 7 Tubo di prolunga in metallo | 19 Filtro a cartuccia |
| 8 Tubo di spirazione | 20 Maniglia / bobina superiore del cavo |
| 9 Connettore del tubo flessibile | 21 Pulsante di pulizia del filtro |
| 10 Filtro a manicotto in gommapiuma | 22 Filtro di uscita in gommapiuma (situato dietro la
griglia, non è sostituibile) |
| 11 Unità motore | 23 Slot della punta per pavimenti umidi e asciutti |
| 12 Cavo di alimentazione | 24 Strumento per interstizi |

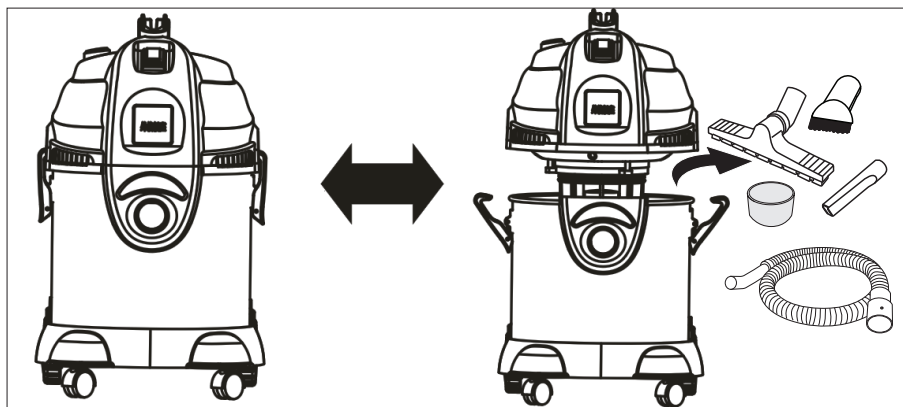
8. Assemblaggio

a) Rimozione dell'unità motore / accesso al contenitore



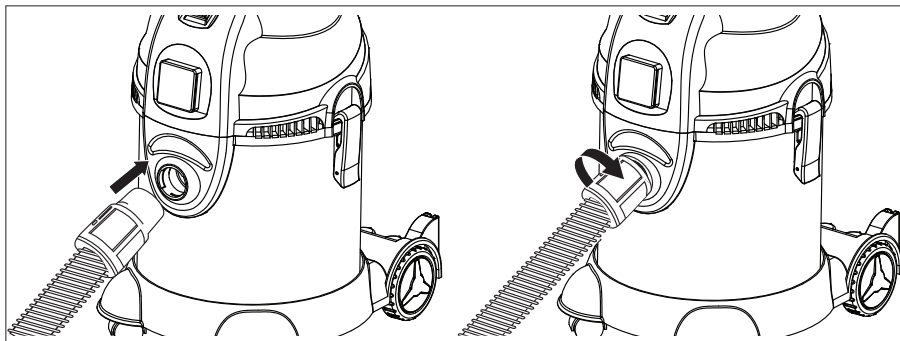
Prima di rimuovere l'unità motore (11) dal contenitore (5), scollegare l'aspiratore dall'alimentazione. Rimuovere qualsiasi oggetto conservato nel contenitore prima di utilizzare l'aspiratore.

- Tirare i fermi (3) verso l'alto su ogni lato del contenitore (5).
- Sollevare l'unità motore (11) verso l'alto e rimuoverla dal contenitore (5).



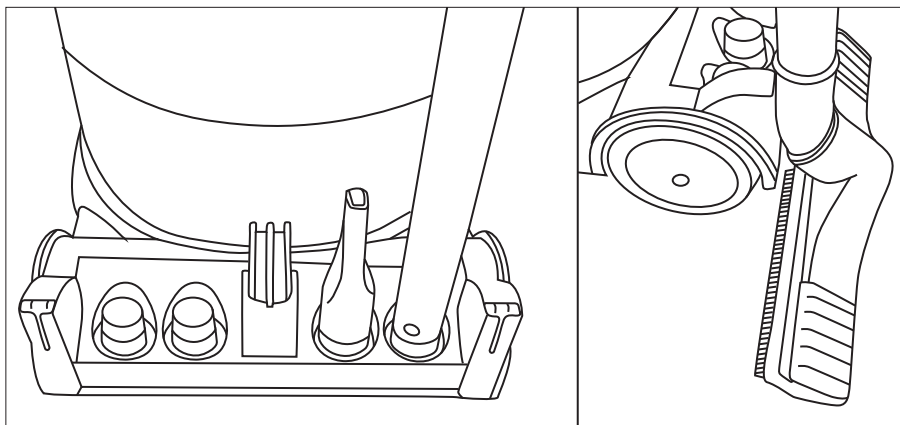
b) Tubo flessibile

- Inserire il connettore del tubo flessibile (9) nella presa d'aria (4) e ruotarlo completamente in senso orario per bloccarlo in posizione.
- Per rimuovere il tubo flessibile, ruotare il connettore del tubo flessibile completamente in senso antiorario ed estrarlo.



c) Punta dei tubi e degli ugelli

- Le punte (8) dei tubi e degli ugelli (16)(17)(24) possono essere combinate per situazioni differenti.
- È inoltre possibile fissare le punte non utilizzate ai portaugelli (14).
- La punta per pavimento umidi e asciutti (16) può essere inserita in uno slot (23) su ogni estremità dell'area di conservazione.



9. Selezione del filtro

a) Aspirazione a secco: Utilizzo del filtro a cartuccia



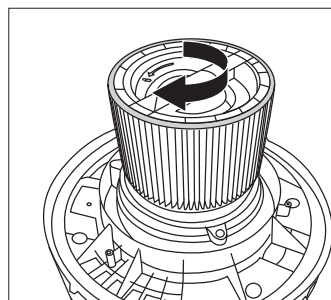
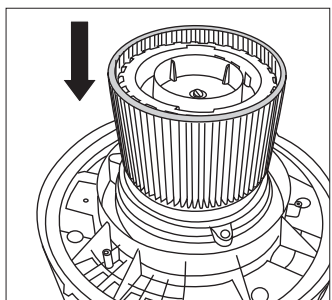
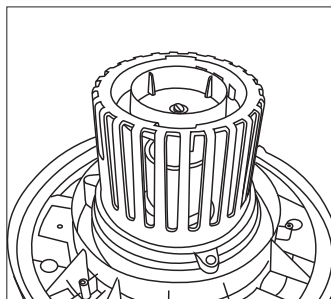
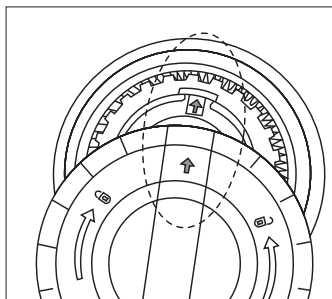
Pulire o cambiare regolarmente il filtro a cartuccia (19) per ottenere prestazioni ottimali. UTILIZZARE IL FILTRO A CARTUCCIA PER L'ASPIRAZIONE A SECCO. Se l'apparecchio viene utilizzato senza un filtro a cartuccia, il motore viene danneggiato. Se il filtro a cartuccia si bagna, si intasa. L'aspiratore perderà forza di aspirazione e il filtro risulterà difficile da pulire.

Un filtro a cartuccia (19) è necessario quando deve essere aspirato del materiale asciutto. Maneggiare con cura il filtro quando viene rimosso per la pulizia o per la sua sostituzione. Controllare il filtro per accertare la presenza di lacerazioni o piccoli fori. Un piccolo foro può far passare le particelle.

Non aspirare particelle molto fini come polvere di cartongesso, cenere, ecc. La polvere fine non viene catturata dal filtro a cartuccia e può danneggiare il motore e/o ostruire il filtro.

Per inserire o rimuovere il filtro a cartuccia (19):

- Ruotare il cappuccio del filtro in senso antiorario per rimuoverlo.
- Posizionare il filtro a cartuccia sul tubo di aspirazione.
- Riposizionare il cappuccio del filtro. La freccia sul cappuccio del filtro deve essere allineata con la freccia sul tubo di aspirazione.
- Ruotare il cappuccio del filtro completamente in senso orario per bloccare il filtro a cartuccia.



b) Aspirazione ad umido: Utilizzo del manicotto in gommapiuma

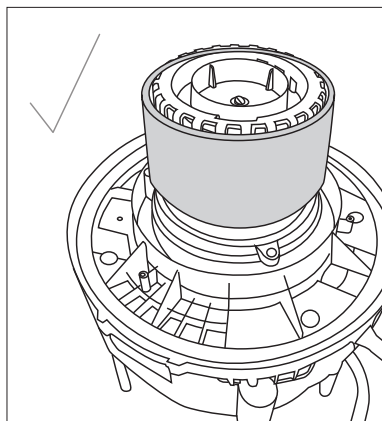
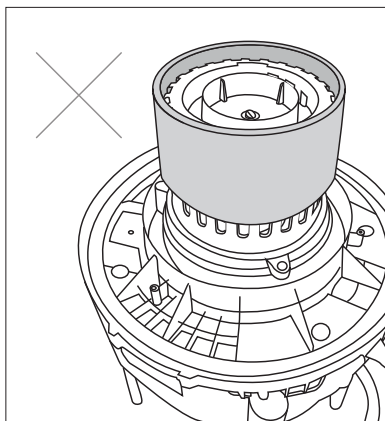
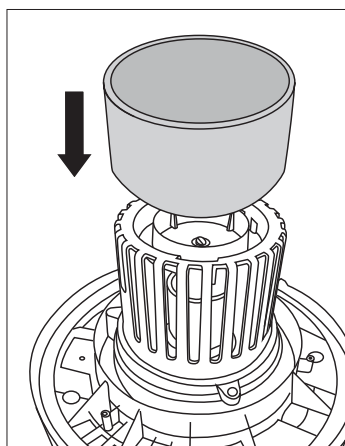
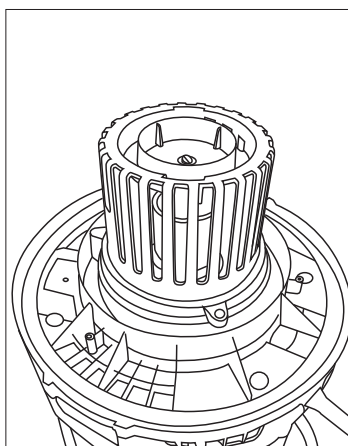


Rimuovere il filtro a cartuccia (19) e sostituirlo con il manicotto in gommapiuma (10). Non tentare di aspirare liquidi senza il filtro a cartuccia.

Durante l'aspirazione di grandi quantità di liquidi, evitare di immergere completamente l'ugello nel liquido. Lasciare uno spazio sulla punta dell'apertura dell'ugello per consentire all'aria in entrata di "risucchiare" il liquido.

L'apparecchio è dotato di una valvola a galleggiante che interrompe l'aspirazione quando il contenitore raggiunge la massima capacità. In questo caso una valvola di sicurezza chiude l'ingresso dell'aria nell'unità motore.

- Se viene avvertito un suono più forte / un aumento della velocità del motore, spegnere il prodotto.
- Scollegarlo dall'alimentazione e svuotare il contenitore (5).



10. Funzionamento

a) Informazioni generali

- Controllare che sia collegato il filtro corretto per l'attività in questione.
- Installare tutti gli ugelli e le punte necessarie.
- Assicurarsi che l'unità motore (11) venga installata in modo corretto e che venga bloccata saldamente (3).
- Collegare la spina a una presa di corrente standard.
- Accendere il prodotto (1) (Interruttore di Accensione/Spengimento in posizione I).
- Spegnerne il prodotto (1) dopo l'uso (Interruttore di Accensione/Spengimento in posizione O).
- Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.

b) Sincronizzazione della presa

Nella presa di alimentazione sincronizzata è possibile collegare un dispositivo (2). Se il dispositivo collegato ha un consumo di potenza pari a ≥ 200 W, l'aspiratore si accende e spegne automaticamente quando il dispositivo collegato viene acceso e spento.



La potenza massima assorbita del dispositivo collegato non deve superare i 2000 W.

Il grado di protezione IP44 della presa integrata è garantito solo se anche la spina collegata possiede il grado di protezione IP44.

- Collegare l'aspiratore all'alimentazione.
- Collegare il dispositivo esterno alla presa di alimentazione sincronizzata (2).
- Impostare l'interruttore di accensione/spengimento in posizione II (2).
 - Il prodotto si accende automaticamente dopo 2-3 secondi all'accensione del dispositivo collegato.
 - Il prodotto si spegne automaticamente dopo 5-8 secondi quando si spegne il dispositivo collegato.

c) Svuotamento di un filtro a cartuccia intasato



Quando l'aspirazione a secco e la potenza di aspirazione si riduce o se il motore emette un suono insolito, significa che il filtro potrebbe essere ostruito.

- Spegnere l'apparecchio (1).
- Rimuovere le prolunghe (7) o gli ugelli (16)(17)(24) collegati alla punta del tubo flessibile (9).
- Accendere l'apparecchio (1).
- Bloccare l'ugello premendo con forza contro una superficie piana, ad esempio sul lato dell'unità motore o del contenitore.
- Premere il pulsante di pulizia del filtro (22) 3 volte.



Se il filtro è ancora ostruito potrebbe essere necessario rimuoverlo e pulirlo. Vedere sezione 9. a) "Aspirazione a secco: Utilizzare il filtro a cartuccia" e 11. "Manutenzione e pulizia, filtro a cartuccia".

d) Spegnimento automatico dell'aspiratore (aspirazione ad umido)



Il prodotto è dotato di una protezione contro il troppopieno durante l'aspirazione ad umido. Se si raggiunge la capacità massima del contenitore, una valvola di sicurezza chiude l'ingresso dell'aria nell'unità motore. Se ciò si verifica, verrà udito un forte rumore. Spegnere il prodotto e svuotare il contenitore.

11. Manutenzione e pulizia



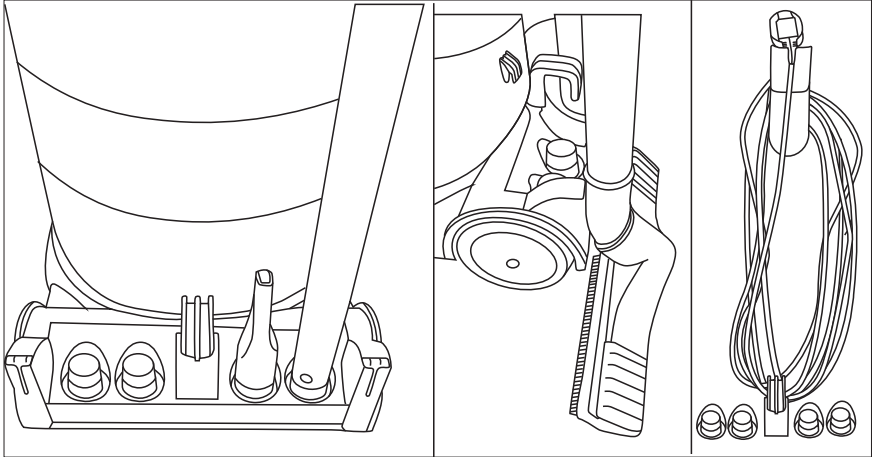
Non utilizzare mai detersivi aggressivi, alcool o altre soluzioni chimiche che possono danneggiare l'involucro o addirittura comprometterne il funzionamento.

Scolleghere sempre il dispositivo dall'alimentazione prima di qualunque intervento di pulizia.

Parte	Pulizia
Contenitore (5)	<ul style="list-style-type: none">• Sciacquare il contenitore con acqua pulita.• Pulire l'esterno con un panno umido e un detersivo delicato.• Lasciare asciugare il contenitore all'aria prima di aspirare del materiale secco.
Unità motore (11)	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'unità motore.• Pulire l'unità motore con un panno asciutto, morbido e privo di lanugine.
Filtro in spugna (10)	<ul style="list-style-type: none">• Sciacquare il filtro con acqua pulita.• Lasciare asciugare il filtro all'aria.
Filtro a cartuccia (19)	<ul style="list-style-type: none">• Eliminare la polvere scuotendo il filtro a cartuccia, facendo attenzione a non danneggiarlo.• Sciacquare il filtro con acqua pulita.• Lasciare asciugare completamente il filtro all'aria prima dell'uso.
Tubo flessibile di aspirazione (8), tubi (7) e punte (16)(17) (24)	<ul style="list-style-type: none">• Sciacquare queste parti con acqua pulita.• Pulire l'esterno con uno straccio umido e un detersivo delicato.• Lasciare asciugare le parti all'aria.

12. Conservazione

- Avvolgere il cavo di alimentazione attorno alle bobine del cavo **(13)(20)** sul retro del prodotto.
- La spina di alimentazione può essere collocata nella bobina superiore del cavo **(20)** come mostrato sotto.
- Inserire gli accessori nei portaugelli **(14)**.
- La punta per pavimenti bagnati e asciutti **(16)** può essere fissata ad uno slot **(23)** nel vano di stoccaggio posteriore.



- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce solare.
- Si consiglia di conservare il prodotto nella sua confezione originale.

13. Risoluzione dei problemi



Prima di adottare misure per eliminare i guasti, assicurarsi che l'apparecchio venga spento. La spina di alimentazione deve essere scollegata dalla presa e l'unità motore deve raffreddarsi completamente.

Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	<ul style="list-style-type: none">• Controllare che la spina di alimentazione sia stata collegata in modo corretto. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente e ricollegarla dopo 10 secondi.• Accertarsi che la presa di corrente sia sotto tensione. Collegare un altro apparecchio alla stessa presa. Se l'apparecchio in questione non si accende, consultare un elettricista.
Scarsa potenza di aspirazione	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se il filtro è sporco e, se necessario, pulirlo.• Controllare se il tubo, il tubo flessibile o gli ugelli sono ostruiti.• Svuotare il contenitore se è pieno.
La polvere esce dalla presa d'aria	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se è stato inserito il filtro corretto o se è danneggiato. Se necessario, reinstallare il filtro a cartuccia o sostituirlo.• Le particelle sono troppo fini per essere catturate dal filtro. Interrompere l'aspirazione del materiale.
Il motore è insolitamente rumoroso.	<ul style="list-style-type: none">• Interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo.• Controllare se il tubo, il tubo flessibile o gli ugelli sono ostruiti o se il contenitore è pieno.• Se il problema persiste, spegnere il dispositivo. Scollegare la spina di alimentazione e contattare un tecnico.

14. Pezzi di ricambio

Le parti di ricambio possono essere acquistate online sul sito www.conrad.com. Cercare le parti tramite il numero di articolo. Al momento sono disponibili le parti seguenti:

N. d'ordine	Parte
2102065	Filtro a cartuccia
2102066	Manicotto in gommapiuma

15. Smaltimento



I dispositivi elettronici sono riciclabili e non devono essere gettati con i rifiuti domestici. Al termine del ciclo di vita, smaltire il prodotto in conformità con le relative disposizioni di legge. In questo modo, sarà possibile adempiere agli obblighi di legge e contribuire alla tutela dell'ambiente.

16. Dati tecnici

Tensione di ingresso	220 - 240 V/CA, 50/60 Hz
Consumo energetico dell'aspiratore	1200 W
Presa elettrica.....	max. 2000 W ≥ 200 W necessario per azionare la sincronizzazione della presa
Consumo energetico complessivo	max. 3200 W
Protezione di ingresso	IP20 (spina di alimentazione dell'aspiratore) IP44 (presa cilindrica), IP44 spina consigliata IPX4 (aspiratore)
Livello di emissioni acustiche	76 dB(A)
Protezione da sovraccarico	No
Materiale del serbatoio	Plastica
Capacità del contenitore.....	25 l (Polvere 15 l, Acqua12 l)
Potenza di aspirazione	170 W
Pressione di aspirazione	1800 mbar
Portata di aspirazione.....	2 m ³ /min
Lunghezza del cavo di alimentazione.....	4 m
Classe di protezione	Classe 1
Condizioni di esercizio.....	da 0 a 40 °C, 10 - 90% di umidità relativa
Condizioni di conservazione.....	da 0 a 40 °C, 10 - 90% di umidità relativa
Lunghezza del tubo flessibile di aspirazione	1,5 m
Diametro del tubo flessibile	ø32 mm
Dimensioni (L x P x A)	410 x 360 x 610 mm (unità principale)
Peso	6,94 kg (8,3 kg con gli accessori)

① Pubblicato da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti riservati, compresa la traduzione. È vietata la riproduzione di qualunque genere, ad es. attraverso fotocopie, microfilm o memorizzazione su sistemi per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È vietata la ristampa, anche parziale. La presente pubblicazione rappresenta lo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2020 by Conrad Electronic SE.